

Nr 94.

Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av ett avtal mellan Sverige och Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet; given Stockholms slott den 4 februari 1938.

Under åberopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över finans- och utrikesdepartementsärenden för den 29 januari 1937 och över finansärenden för denna dag samt med överlämnande av ett den 8 september 1937 undertecknat avtal mellan Sverige och Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet vill Kungl. Maj:t härmed föreslå riksdagen att

dels godkänna berörda avtal,

dels ock i övrigt bifalla det förslag, om vars framläggande för riksdagen föredragande departementschefen denna dag hemställt.

Under Hans Maj:ts
Min allernådigste Konungs och Herres frånvaro:

GUSTAF ADOLF.

Ernst Wigforss.

Avtal

mellan

Sverige och Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet.

Hans Majestät Konungen av Sverige och Hans Majestät Konungen av Island och Danmark hava beslutit att ingå ett avtal för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet och hava i detta syfte till Sina fullmäktige utsett:

Hans Majestät Konungen av Sverige: Sin Minister för Utrikes Ärendena R. J. Sandler och

Hans Majestät Konungen av Island och Danmark: Sin Envoyé extraordinaire och Ministre plénipotentiaire i Stockholm greve E. Reventlow,

vilka, efter att hava granskat varandras fullmakter och funnit dem i god och behörig form, överenskommit om följande bestämmelser:

Art. 1.

Uppkommer i förhållandet mellan Sverige och Island dubbelbeskattning av inkomst eller förmögenhet, skola de högsta finansmyndigheterna i de båda staterna upptaga förhandlingar för slutande av överenskommelser i de särskilda fallen till undanröjande på skäligt sätt av dubbelbeskattningen.

Art. 2.

Vägledande vid de i art. 1 avsedda överenskommelserna skola vara följande huvudregler:

a) Inkomst av fast egendom, belägen i endera av de båda staterna, beskattas i den stat, där den fasta egendomen är belägen, inkomst av rörelse, bedriven i endera av de båda staterna, beskattas

Samkomulag

milli

Íslands og Svíþjóðar til þess að komast hjá tvísköttun á tekjum og eignum.

Hans hátign konungur Íslands og Danmerkur, og hans hátign konungur Svíþjóðar, hafa ákveðið að gera með sér samkomulag til þess að komast hjá tvísköttun á tekjum og eignum, og hafa með það fyrir augum útnefnt sem fulltrúa sína:

Hans hátign konungur Íslands og Danmerkur: sendiherra í Stokkhólmi E. Reventlow, greifa, og

Hans hátign konungur Svíþjóðar: R. J. Sandler, utanríkismálaráðherra,

sem, eftir að hafa tjáð hvor öðrum umboð sin, er reyndust góð og gild, hafa orðið ásáttir um eftirfarandi ákvæði:

1. gr.

Þegar fyrir kemur í viðskiptum Íslands og Svíþjóðar tvísköttun á tekjum eða eignum, þá skulu æðstu fjármálastofnanir i báðum þessum ríkjum taka upp samninga um samkomulag í hverju einstöku dæmi til þess að koma í veg fyrir tvísköttunina.

2. gr.

Eftirtaldar aðalreglur skulu vera til leiðbeiningar við samkomulag það, er um ræðir í 1. gr.:

a) Tekjur af fasteign, sem er í öðru hvoru ríkinu, skulu skattlagðar í því ríki, sem fasteignin er í; tekjur af atvinnurekstri, sem stundaður er í öðru hvoru þessara ríkja, í því ríki, sem atvinnan er

i den stat, där rörelsen bedrivs, och övrig inkomst beskattas, där den skattskyldige är bosatt.

b) Förmögenhet beskattas i den av de båda staterna, där avkastning, som härrör av förmögenheten, beskattas.

c) Juridiska personer skola anses bosatta, där ledningen har sitt säte.

rekin i; og aðrar tekjur þar sem skattþegninn á heimilisfang.

b) Eignir skulu skattlagðar í því rík-anna, sem tekjur af eignunum eru skattlagðar í.

c) Persónur að lögum skulu taldar búsettar þar, sem stjórn þeirra á heimilisfang.

Art. 3.

Þetta avtal skall ej vara tillämpligt beträffande eventuella skatter vid källan å inkomst av kapital.

Art. 4.

Þetta avtal träder i kraft dagen efter det att avtalet ratificerats. Ratificeringen förutsätter för Sveriges vidkommande riksdagens godkännande. Avtalet skall ej vara tillämpligt beträffande inkomst eller förmögenhet, som i någondera staten taxerats före ikraftträdandet.

Avtalet skall upphöra att gälla åtta månader efter uppsägning. Har, innan avtalet trätt ur kraft, inkomst eller förmögenhet taxerats i endera staten, skall det vara tillämpligt beträffande den inkomst eller den förmögenhet taxeringen avser.

Till bekräftelse härå hava de befullmäktigade ombuden undertecknat detta avtal och försett detsamma med sina sigill.

Som skedde i Stockholm, i två exemplar, den 8 september 1937.

RICKARD SANDLER.

3. gr.

Samkomulag þetta skal þó ekki gilda þegar um vaxta- og arðmiðaskatt er að ræða (skatter vid källan å inkomst av kapital.)

4. gr.

Samkomulag þetta gengur í gildi daginn eftir að það hefir verið fullgilt. Í Svíþjóð verður ríkisþingið að staðfesta samkomulagið til þess að það geti öðlast fullgildingu. Samkomulagið gildir þó ekki um skatt af tekjum eða eignum, sem lagður hefir verið á í öðru hvoru ríkinu, áður en samkomulagið öðlast gildi.

Samkomulagið gengur úr gildi átta mánuðum eftir uppsögn þess. Ef tekjur eða eignir hafa verið skattlagðar í öðru hvoru ríkinu, áður en samkomulagið fellur úr gildi, skal það þó gilda um þann skatt.

Þessu til staðfestu hafa fulltrúarnir undirritað samkomulag þetta og sett við það innsigli sin.

Gert í tveim eintökum í Stokkhólmi þann 8. september 1937.

E. REVENTLOW.

*Utdrag av protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Maj:t
Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 29 jan-
uari 1937.*

N ä r v a r a n d e:

Statsministern HANSSON, ministern för utrikes ärendena SANDLER, statsråden PEHRSSON-BRAMSTORP, WESTMAN, MÖLLER, LEVINSON, ENGBERG, SKÖLD, NILSSON, QUENSEL, FORSLUND.

T. f. chefen för finansdepartementet, statsrådet Quensel, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena:

Sedan i anledning av förekommen dubbelbeskattning förhandlingar upptagits mellan Sverige och Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet, har efter skriftväxling mellan de båda staternas utrikesrepresentationer enighet vunnits om ett förslag till avtal i sådant syfte. Förslaget torde få fogas såsom bilaga vid protokollet i detta ärende.¹

Ett utkast till avtal av huvudsakligen samma innehåll som det nu föreliggande har kammarrätten i ett den 8 maj 1936 avgivet utlåtande lämnat utan erinran.

Med hänsyn till det jämförelsevis ringa antal fall av dubbelbeskattning, som kan förväntas uppkomma i förhållande till Island, har det ej syntts nödvändigt att genom avtal meddela fullständiga bestämmelser rörande fördelning av beskattningsrätten emellan de båda staterna. Det har ansetts tillfyllest med ett avtal, enligt vilket de högsta finansmyndigheterna i de båda staterna skola upptaga förhandlingar för slutande av överenskommelser i de särskilda fallen för undanröjande på skäligt sätt av dubbelbeskattningen, varjämte angivits vissa huvudprinciper som skola vara vägledande vid dylika överenskommelser. Dessa principer överensstämmer med dem som eljest förekomma i avtal mellan Sverige och främmande stater för undvikande av dubbelbeskattning.

Då den föreslagna metoden för reglering av uppkommande fall av dubbelbeskattning i förhållandet mellan Sverige och Island synes vara tillfredsställande, tillstyrker jag godkännande av det framlagda avtalsförslaget.

Under erinran, att det torde ankomma på ministern för utrikes ärendena att göra framställning rörande undertecknandet, hemställer därefter föredra-

¹ Denna bilaga har här uteslutits.

gande t. f. departementschefen, att Kungl. Maj:t måtte för sin del godkänna förenämnda förslag till *avtal mellan Sverige och Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet.*

Denna av statsrådets övriga ledamöter biträdda hemställan bifaller Hans Maj:t Konungen.

Ur protokollet:
Ragnar Sundén.

Utdrag av protokollet över utrikesdepartementsärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 29 januari 1937.

Närvarande:

Statsministern HANSSON, ministern för utrikes ärendena SANDLER, statsråden PEHRSSON-BRAMSTORP, WESTMAN, MÖLLER, LEVINSON, ENGBERG, SKÖLD, NILSSON, QUENSEL, FORSLUND.

Under erinran att Kungl. Maj:t förut denna dag på föredragning av chefen för finansdepartementet godkänt ett förslag till avtal med Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet,

hemställer ministern, efter gemensam beredning med chefen för finansdepartementet, om bemyndigande att för Sveriges del underteckna ett avtal i ämnet av mot nämnda förslag svarande lydelse.

Till vad ministern sålunda hemställt, däruti övriga statsrådsledamöter förena sig, behagar Hans Maj:t Konungen lämna bifall.

Ur protokollet:
Carl Douglas.

Utdrag av protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten i statsrådet å Stockholms slott den 4 februari 1938.

Närvarande:

Statsministern HANSSON, statsråden PEHRSSON-BRAMSTORP, WESTMAN, WIGFORSS, MÖLLER, LEVINSON, ENGBERG, SKÖLD, NILSSON, QUENSEL, FORSLUND.

Chefen för finansdepartementet, statsrådet Wigforss, anför efter gemensam beredning med t. f. chefen för utrikesdepartementet:

Sedan Kungl. Maj:t den 29 januari 1937 bemyndigat ministern för utrikes ärendena att för Sveriges del underteckna ett avtal mellan Sverige och Island för undvikande av dubbelbeskattning beträffande inkomst och förmögenhet av en lydelse svarande mot det förslag, Kungl. Maj:t tidigare samma dag för sin del godkänt, har sagda avtal den 8 september 1937 blivit vederbörligen undertecknat.

I anledning härav hemställer jag, under återopande av vad t. f. chefen för finansdepartementet den 29 januari 1937 anfört vid anmälan inför Kungl. Maj:t av berörda förslag till avtal, att Kungl. Maj:t måtte i proposition föreslå riksdagen att

dels godkänna nämnda avtal,

dels ock bemyndiga Kungl. Maj:t att, i den mån det för genomförande av ifrågavarande avtal erfordras, vidtaga ändringar i ågångna taxeringar, vare sig de avse statliga eller kommunala skatter.

Med bifall till denna av statsrådets övriga ledamöter biträdde hemställa förordnar Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten, att till riksdagen skall avlåtas proposition av den lydelse bilaga vid detta protokoll utvisar.

Ur protokollet:

Ragnar Sundén.
